

**Impressum**

Das SGMOIK-Bulletin erscheint zweimal jährlich (Frühjahr und Herbst). Der Vorstand der Gesellschaft ist verantwortlich für die Herausgabe. Das Bulletin wird allen Mitgliedern der SGMOIK zugestellt. Institutionen können die Publikation zum Preis von Fr. 20.– pro Jahr abonnieren.

Redaktion: Hartmut Fährdrich (Koordination), Elisabeth Bäschlin, Thomas Wunderlin (Layout).

Druck:  
Druckwerkstatt, 8585 Zuben

Abdruck von Beiträgen nur nach  
Absprache mit der Redaktion.

Das nächste Bulletin erscheint im  
Frühjahr 2009; Redaktionsschluss:  
28. Februar 2009.

Adresse: SGMOIK, Bulletin, Post-  
fach 8301, 3001 Bern, oder: Hart-  
mut Fährdrich, Kasparstrasse  
15/61, 3027 Bern, hartmut.fae-  
hndrich@swissonline.ch  
Homepage: www.sagw.ch/sgmoik

\*

Le bulletin de la SSMOCI paraît  
deux fois par an. Le comité exé-  
cutif de la société est responsable  
de sa parution. Tous les membres  
de la SSMOCI reçoivent le bulle-  
tin automatiquement. Les institu-  
tions intéressées peuvent s'abon-  
ner au prix de 20.– francs par an.

Comité de rédaction: Hartmut  
Fährdrich (coordination), Elisa-  
beth Bäschlin, Thomas Wunderlin  
(Layout).

Impression:  
Druckwerkstatt, 8585 Zuben

Reproduction d'articles seulement  
après autorisation de la rédaction.

Le prochain bulletin paraîtra en  
printemps 2009; date limite pour  
les contributions: 28 février 2009.

Adresse: SSMOCI, Bulletin, Case  
postale 8301, 3001 Bern, ou: Hart-  
mut Fährdrich, Kasparstrasse  
15/61, 3027 Bern, hartmut.fae-  
hndrich@swissonline.ch  
Site: www.assh.ch/ssmoci

**Inhalt – Sommaire**

Editorial .....	3
<i>May Telmissany</i> L'oasis .....	4
<i>Jasmina El-Sonbati</i> Mein Ägypten .....	6
<i>Hala Mustafa</i> Egypt: From a Closed System to an Open One .....	8
<i>Salah Issa</i> Rechercher un modèle national de progrès démocratique en Egypte .....	12
<i>Samir Morkos</i> Die koptische Frage und der Begriff des Bürgerbewusstseins .....	15
Buchbesprechungen/Comptes rendus .....	19



La publication de ce bulletin est soutenue  
par l'Académie suisse des sciences  
humaines et sociales.

Dieses Bulletin erscheint mit Unterstützung  
der Schweizerischen Akademie der Geistes-  
und Sozialwissenschaften.

**Editorial**

Das Projekt, für ein Bulletin eine gewisse Anzahl von Personen über ihr eigenes Land schreiben zu lassen, ist offenbar nicht immer leicht umsetzbar, nicht einmal mit der dankenswerten Hilfe des Kairoer Büros der Pro Helvetia, die uns dieses Mal zuteil wurde.

Wie bei der Bulletin-Nummer über den Libanon, waren die Autorinnen und Autoren aufgefordert, im Zusammenhang mit Ägypten von ihren Wünschen und Befürchtungen, ihren Träumen und Hoffnungen zu schreiben. Doch irgendwie gelang es nicht, hinlänglich Begeisterung für das Vorhaben zu wecken, und so ist das Spektrum der Meinungen schmäler als im Falle des Libanons. Besonders Stellungnahmen aus religiös-islamisch orientierten Kreisen fehlen, was angesichts der innenpolitischen Entwicklung Ägyptens ausgesprochen bedauerlich ist.

Wir werden den Versuch aber trotzdem fortsetzen. Mit welchem Land, das ist noch offen.

Das nächste Bulletin wird, aus aktuellem Anlass, dem Minarett gewidmet. Wir erwarten Darstellungen und Stellungnahmen zu seiner Geschichte, Bauweise und Funktion.

Für die Redaktion

Notre projet consistant à consacrer de temps à autre un Bulletin à un pays par l'intermédiaire de ses propres ressortissants ne se révèle pas de facile exécution. Comme nous l'avons fait pour le Liban, nous avons, en l'occurrence, invité un certain nombre de personnalités à nous exposer leurs souhaits et leurs craintes, leurs rêves et leurs espoirs à propos de l'Égypte. Or, malgré l'aimable assistance du Bureau de Pro Helvetia au Caire, nous avons suscité si peu d'intérêt que l'éventail des opinions émises est resté plus étroit que dans le cas du Liban. Nous regrettons en particulier de n'avoir reçu aucune contribution s'inscrivant dans une perspective religieuse-islamique et à la lumière de la politique intérieure actuelle de l'Égypte. Il n'empêche: nous poursuivrons l'expérience engagée même si, pour l'heure, nous ignorons sur quels pays se porteront nos choix futurs.

Le prochain Bulletin sera consacré – actualité oblige – au minaret, son histoire, son architecture, sa fonction.

Pour la rédaction

Hartmut Fährdrich

Il progetto di chiedere ad un certo numero di persone di scrivere sul proprio Paese non è, a quanto pare, sempre facile da realizzare, nemmeno avvalendosi del prezioso aiuto che la sede cairota della Pro Helvetia ci ha offerto in questa occasione.

Come per il numero del Bollettino che avevamo dedicato al Libano, anche in questo caso avevamo chiesto ad autori e autrici di scrivere dei loro desideri e timori, sogni e speranze per l'Egitto. Tuttavia per qualche motivo non siamo riusciti a risvegliare abbastanza entusiasmo per questo progetto, e così la gamma di opinioni che abbiamo raccolto è più esigua di quella presentata per il Libano. In particolare mancano le posizioni di ambienti religiosi islamici, il che è un peccato, specialmente considerando l'evoluzione politica interna dell'Egitto. Proseguiremo comunque nel nostro tentativo, non siamo ancora sicuri con quale Paese.

Il tema del prossimo Bollettino, dettato dall'attualità, sarà il minareto. Ci aspettiamo presentazioni e opinioni sulla sua storia, architettura e funzione.

Per la redazione